II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. marts 2005

om ændring af beslutning 97/80/EF om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 96/16/EF om statistiske undersøgelser af mælk og mejeriprodukter

(meddelt under nummer K(2005) 754)

(EØS-relevant tekst)

(2005/288/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/16/EF af 19. marts 1996 om statistiske undersøgelser af mælk og mejeriprodukter [1], særlig artikel 5, stk. 2, og artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det bestemmes i artikel 5, stk. 2, i direktiv 96/16/EF, at medlemsstaterne hvert år forelægger Kommissionen metodologirapporter efter et standardspørgeskema, udarbejdet af Kommissionen.

(2) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1059/2003 af 26. maj 2003 om indførelse af en fælles nomenklatur for regionale enheder (NUTS) [2] indføres den retlige ramme for fællesskabsstatistikker opdelt efter regionale enheder; den nye nomenklatur (NUTS) bør derfor anvendes til indberetning af data om den producerede mængde komælk i landbrugsbedrifterne på regionalt niveau.

(3) Under hensyn til den voksende økonomiske betydning af mælkens indhold af protein bliver det i stigende grad nødvendigt at have statistiske oplysninger om proteinindholdet i de vigtigste mejeriprodukter til rådighed.

(4) Bestemmelserne i Kommissionens beslutning 97/80/EF af 18. december 1996 om gennemførelsesbestemmelser for Rådets direktiv 96/16/EF om statistiske undersøgelser af mælk og mejeriprodukter [3] bør ændres og suppleres.

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Landbrugsstatistiske Komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 97/80/EF foretages følgende ændringer:

1) I bilag II tilføjes tabel H og I, som er anført i bilag I til denne beslutning.

2) Bilag III erstattes af bilag II til denne beslutning.

[1] EFT L 78 af 28.3.1996, s. 27. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/107/EF (EUT L 7 af 13.1.2004, s. 40).
[2] EUT L 154 af 21.6.2003, s. 1.
[3] EFT L 24 af 25.1.1997, s. 26. Senest ændret ved Rådets beslutning 98/582/EF (EFT L 281 af 17.10.1998, s. 36).

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 2005.

På Kommissionens vegne
Joaquín ALMUNIA
Medlem af Kommissionen

BILAG I

I bilag II til beslutning 97/80/EF tilføjes følgende tabel H og I:

»TABEL H

Mejeriernes virksomhed

Komælksprotein i de vigtigste mejeriprodukter

Land: … År: …

Kode	Produkter	Mængde (1) (1 000 t)	Proteinindhold (t)
		1	2
1	**Friske produkter**		
11	Konsummælk		
112	Sødmælk		
113	Letmælk		
114	Skummetmælk		
12	Kærnemælk		
13	Fløde		
2	**Forarbejdede produkter**		
21	Kondenseret mælk		
221	Flødepulver		
222	Sødmælkspulver		
223	Letmælkspulver		
224	Skummetmælkspulver		
225	Kærnemælkspulver		
23	Smør og andre mejeriprodukter af gult fedtstof		
2411	Ost af komælk		
25	Smelteost		
26	Kasein og kaseinater		
27	Valle		

(1) Kolonne 1: produceret mængde i 1 000 tons i den pågældende periode (år). Definition: jf. bilag II til beslutning 97/80/EF, tabel B, kolonne 1.

TABEL I

Regionale oplysninger om produktionen af komælk

Land: …		År: …
Region	NUTS 2-kode	Årlig produktion af komælk (1 000 t) (*)
Landet i alt		

(*) Vedrører al komælk med undtagelse af direkte diemælk, men inklusive mælk fra malkning (herunder råmælk), som anvendes til foder (f.eks. ved malkning i spande eller på anden vis).«

BILAG II

Bilag III til beslutning 97/80/EF erstattes af følgende bilag:

»*BILAG III*

SPØRGESKEMA VEDRØRENDE METODOLOGIEN (*) FOR UDARBEJDELSE AF MÆLKESTATISTIK

Spørgeskemaets indhold

OPLYSNINGER OM INDBERETTEREN

1. *Generelt*

2. *Indsamling af basisoplysninger*

   A) Hos mejerier

   B) Hos landbrugsbedrifter

3. *Tabel B*

   Del A: Disponibel mængde (ressourcer)

   Del B: Anvendelse

4. *Kommentarer og forslag*

Referencedato:

Har der været ændringer i de metodologiske oplysninger i forhold til dem, som blev indberettet sidste år?

☐ Ja ☐ Nej

OPLYSNINGER OM DEN PERSON FRA MEDLEMSSTATEN, SOM INDBERETTER TIL EUROSTAT

Efternavn og fornavn:

Stilling:

Institution eller organ:

Afdeling:

Adresse:

Tlf./fax:

E-mail:

(*) Dette spørgeskema sendes behørigt udfyldt til Kommissionen samtidig med tabel B, jf. artikel 5, stk. 2, i direktiv 96/16/EF.

1. *Generelt*

1.1. Ansvar for de indberettede data

— Hvem i Deres land er ansvarlig for anvendelse af lovgivningen om mælkestatistikker?

	Personens navn	Oplysninger om den angivne person (eller afdeling)
TABEL A — Månedlige statistikker (mejerier)		
TABEL B — Årlige statistikker (mejerier)		
TABEL C — Årlige statistikker Landbrugsbedrifter		
TABEL D-G — Strukturstatistik		
TABEL H — Komælksprotein i de vigtigste mejeriprodukter		
TABEL I — Årlige regionale data		

— Findes der et andet organ, som deltager i udarbejdelsen af mælkestatistikker?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja, angives organets navn og adresse:

1.2. Spørgsmål vedrørende fortroligheden af de indberettede data

Har De problemer med dataenes fortrolighed?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja, beskriv venligst disse:

2. *Indsamling af basisoplysninger*

A. Hos mejerier (tabel A og B)

2.A.1. Almindelige karakteristika

Antal mejerivirksomheder pr. 1. januar 20… (eksklusive foretagender, som udelukkende foretager indsamling):

Antal foretagender, som indsamler mælk (jf. artikel 2, stk. 2, i direktiv 96/16/EF):

2.A.2. Oprindelsen af det register over undersøgelsesenheder, som anvendes til månedlige og årlige undersøgelser

Hvor stammer det anvendte register fra?

☐ Uddrag af det nationale virksomhedsregister

☐ Registret er oprettet med henblik på mælkeundersøgelser

☐ Registret tilhører brancheforeninger (*)

☐ Registret anvendes til andre undersøgelser (*)

☐ Andet (*)

(*) Angiv kilderne:

2.A.3. Ajourføringsprocedure og -interval for det anvendte register

Ajourføres det anvendte register:

☐ løbende

☐ månedligt

☐ kvartalsvist

☐ årligt

☐ hvert tredje år

☐ med flere års mellemrum

2.A.4. Månedlige spørgeskemaer (mejerier: tabel A)

Antal berørte undersøgelsesenheder:
Den undersøgte stikprøves andel af den samlede mængde (i %):

— Undersøgelsesmetode:

☐ personligt interview

☐ pr. brev

☐ pr. telefon

☐ pr. e-mail

☐ andre metoder (hvilke?)

— Typisk svarhyppighed (i %):

— Hvilken metode anvendes til at estimere data fra foretagender, som ikke svarer?

— Anvender De supplerende kilder?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja, hvilke(n)?

2.A.5. Årlige spørgeskemaer (mejerier: tabel B, C, H og I)

NB: Den årlige undersøgelse er udtømmende.

— Undersøgelsesmetode:

☐ personligt interview

☐ pr. brev

☐ pr. telefon

☐ pr. e-mail

☐ andre metoder (hvilke?)

— Typisk svarhyppighed (i %):

— Hvilken metode anvendes til at estimere data fra foretagender, som ikke svarer?

— Anvender De supplerende kilder?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja, hvilke(n)?

B. Hos landbrugsbedrifter (gårde)(tabel C)

Antal berørte landbrugsbedrifter (gårde) pr. 1. januar 20…:

2.B.1. Regelmæssig undersøgelse af mælkeproduktionen og -anvendelsen på gården

Foregår der regelmæssig undersøgelse af mælkeproduktionen og -anvendelsen på gården?

☐ Ja (2.B.2) ☐ Nej (2.B.5)

2.B.2. Hvis ja, angiv:

— Undersøgelsesmetode:

☐ personligt interview

☐ pr. brev

☐ pr. telefon

☐ pr. e-mail

☐ andre metoder (hvilke?)

— Typisk svarhyppighed (i %):

— Beskrivelse af undersøgelsesmetodologien:

2.B.3. Metode til estimering af producerede og anvendte mængder på bedrifter, som ikke svarer

Hvilken metode anvender De til at estimere mælkeproduktionen og -anvendelsen på bedrifter, som ikke svarer?

2.B.4. Anvendelse af supplerende kilder

Anvender De supplerende kilder?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja, hvilke(n)?

2.B.5. Hvis nej, forklar og præciser beregningsmetoden eller estimeringsmetoden for gårdens årlige produktion og anvendelse af mælk:

2.B.6. Komælk

Er al komælk med undtagelse af direkte diemælk, men inklusive mælk fra malkning (herunder råmælk), som anvendes til foder (f.eks. ved malkning i spande eller på anden vis), medregnet i den disponible mængde?

☐ Ja ☐ Nej

3. *Tabel B* (vedrører data om mejerier)

Del A: Disponibel mængde (ressourcer)

3.A.1. Import af mælk, fløde og andre mejeriprodukter

— Sker det, at mejerierne indkøber rå mælk hos godkendte foretagender, som er beliggende uden for det nationale territorium?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja, registreres disse indkøb med importen? (tabel B, kolonne B)

☐ Ja ☐ Nej

— Anvender De data, som stammer direkte fra mejerierne, til registrering af grænseoverskridende handel?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja:

☐ fra det månedlige spørgeskema

☐ andre kilder:

— Anvender De udenrigshandelsstatistikken?

☐ Ja (*) ☐ Nej

(*) Hvis ja, forklar, hvordan De holder import til mejeriindustrien adskilt fra anden import:

— Hvordan behandler De sendinger af halvfabrikata mellem anlæg, som er beliggende i forskellige lande, og som er en del af samme virksomhed?

☐ De indgår i data om udenrigshandelen.

☐ De indgår i virksomhedernes leverancer.

☐ Andet, angiv:

Del B: Anvendelse (forarbejdede produkter)

3.B.1. Vigtigste produktion (tabellens kolonne 1)

— Er der forbindelse mellem mælkestatistikundersøgelser og Prodcom-undersøgelser [1]?

☐ Ja ☐ Nej

Hvis ja, administreres de to undersøgelser af det samme organ?

☐ Ja ☐ Nej

3.B.2. Dobbelttællinger:

B.2.1. Hos mejerierne

Hvilke variabler anvendes for at undgå dobbelttællinger i undersøgelsen?

☐ På produkter modtaget før forarbejdning (produktmodtagelse)

☐ På forarbejdede produkter (produktlevering)

[1] Rådets forordning (EØF) nr. 3924/91 af 19. december 1991 om iværksættelse af en fællesskabsundersøgelse vedrørende industriproduktionen (EFT L 374 af 31.12.1991, s. 1). Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

B.2.2. Ost — smelteost

Gennemfører De en særlig undersøgelse vedrørende råvarer, som anvendes til fremstilling af smelteost (ost, smør, fløde, andre mejeriprodukter)?

☐ Ja ☐ Nej

Er disse råvarer fratrukket eller medregnet i dataene i kolonne 1 i tabel B?

☐ Fratrukket ☐ Medregnet

3.B.3. Beregning af modtagne mængder af mælk (sødmælk og skummetmælk)

Hvordan beregnes de modtagne mængder af mælk i tabel B for følgende produkter:

Koder	Produkter	Direkte undersøgelse	Omregnings-koefficient
11-12	Mælk i flydende form og kærnemælk	☐	☐
13	Fløde	☐	☐
14-15-16	Andre friske produkter (syrnet mælk, mælkebaserede drikkevarer, gelatineret mælk osv.)	☐	☐
21	Kondenseret mælk	☐	☐
22	Pulverprodukter	☐	☐
23	Smør i alt og andre mejeriprodukter af gult fedtstof	☐	☐
24	Ost	☐	☐
2411	Ost af komælk	☐	☐
25	Smelteost	☐	☐
27	Valle	☐	☐

3.B.4. Beregning af modtagne mængder af fedt

— Hvordan beregnes de modtagne mængder af fedt i tabel B?

☐ Som INPUT (dvs. med udgangspunkt i den eller de råvarer, som anvendes ved fremstillingen)

☐ Som OUTPUT (dvs. med udgangspunkt i det færdige produkt)

Visse stater anvender begge metoder (selvkontrol): angiv nærmere:

— Anvender De mejeridata som kilde?

☐ Ja ☐ Nej (*)

(*) Hvis nej, hvilken kilde?

3.B.5. Proteiner (tabel H)

Hvilken metode anvender De til måling og estimering af protein?

— Som INPUT? (dvs. med udgangspunkt i den (eller de) råvarer, som anvendes ved fremstillingen)

☐ Ja ☐ Nej

— Som OUTPUT? (dvs. med udgangspunkt i det færdige produkt)

☐ Ja ☐ Nej

Evt. uddybning:

3.B.6. Regionale data (tabel I)

— Evaluering af den regionale produktion

— Findes data ved kilden?

☐ Ja ☐ Nej

— Data beregnes efterfølgende

☐ Ja ☐ Nej

— Såfremt dataene beregnes, hvilken metode anvendes hertil?

☐ Undersøgelse af landbrugsbedrifternes struktur (Kommissionens forordning (EF) nr. 143/2002 [1])

☐ Undersøgelse af hornkvægsproduktionen og -bestanden (Rådets direktiv 93/24/EØF [2] og Kommissionens beslutning 94/433/EF [3])

☐ Andre, angiv:

4. *Kommentarer og forslag*

Hvilke kommentarer og forslag har De til forbedring af metodologispørgeskemaet?

Vedlæg alle oplysninger, som De måtte finde nyttige.

---

[1] Kommissionens forordning (EF) nr. 143/2002 af 24. januar 2002 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 571/88 med henblik på tilrettelæggelse af fællesskabsundersøgelserne af landbrugsbedrifternes struktur i 2003, 2005 og 2007 (EFT L 24 af 26.1.2002, s. 16).

[2] Rådets direktiv 93/24/EØF af 1. juni 1993 om statistiske undersøgelser af hornkvægproduktionen (EFT L 149 af 21.6.1993, s. 5). Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

[3] Kommissionens beslutning 94/433/EF af 30. maj 1994 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets direktiv 93/24/EØF for så vidt angår de statistiske undersøgelser af hornkvægbestanden og hornkvægproduktionen samt ændring af nævnte direktiv (EFT L 179 af 13.7.1994, s. 27). Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.«